

# A propos d'un mythe national

Le vendredi 9 février le *Tageblatt* a publié un article de l'historien Denis Scuto dans lequel celui-ci prend position, d'une façon courtoise mais fort péremptoire, au sujet de la publication de mes souvenirs de guerre. Vu leur connaissance des faits historiques, les commentaires des historiens, tels que ceux de M. Scuto, comparés à ceux d'un amateur comme moi, pèsent lourd. Or il s'avère qu'en l'occurrence les dires de M. Scuto sont inexacts. Qu'il me soit donc permis d'y réagir.

M. Scuto maintient que les souvenirs de guerre des Luxembourgeois de mon âge ne sont que des mythes, construits et propagés à l'époque par une presse dithyrambique, encouragée en cela par les autorités. La vérité serait toute autre mais, dans leur entêtement, les Luxembourgeois de ma génération, moi inclus, persisteraient dans leur erreur.

Pour preuve de mon entêtement, M. Scuto, décrit dans son article mon attitude comme suit:

„Or, Jean Hamilius et beaucoup d'autres glissent de l'opinion à l'action et suggèrent à tort que les Luxembourgeois ont majoritairement participé de façon active à la Résistance.“

Je me suis frotté les yeux en lisant ces lignes et ai recherché dans mon livre où j'avais écrit une telle ineptie. J'ai trouvé le texte en question à la page 82. Le voici (je traduis de l'allemand):

„La grande majorité des Luxembourgeois considérait une résistance active ou bien comme non nécessaire ou bien, s'ils l'approuvaient, ils n'y participaient que s'ils ne pouvaient l'éviter, s'il fallait par exemple cacher un parent, et même alors ils n'en avaient parfois pas le courage.“

Laisant le lecteur juger de cette désinformation, j'ajoute que depuis la parution de mes mémoires j'ai reçu de nombreux messages de lecteurs de mon âge, mais aussi de lecteurs plus jeunes, se rappelant de ce que leur avaient dit leurs anciens. Sans aucune exception, ces messages confirment mes souvenirs.

Je ne peux que supposer que l'affirmation erronée de M. Scuto est due à son intime conviction qu'étant mon âge, mes souvenirs ne peuvent

qu'être biaisés. Je me demande alors d'où vient une conviction suffisamment forte pour défier la mémoire de toute une génération, pour leur dire qu'elle se trompe du tout au tout, que ses expériences pendant la guerre n'étaient pas celles dont ils croient se souvenir, pour leur affirmer qu'ils croient en des chimères. Et de faire cela, pour autant que je puisse en juger, sans en apporter la preuve.

**Jean Hamilius**

## Asselborn aus dem Schneider

Das Politbarometer des *Tageblatt* ist abgeschlossen. Man mag von solchen Umfragen halten, was man will, doch interessant sind sie allemal.

Diese Umfrage lehrt uns – und hoffentlich nicht nur uns –, dass Verantwortung kein Kinderspiel ist und die Regierungsbank keine Bank in einer Spielschule darstellt.

Wenn ein Staatsminister in seiner eigenen Wohnstube -11% einfährt, dann müsste einem das Lachen eigentlich vergehen, man wäre sogar geneigt, sich blau und grün zu ärgern, und dazu auch noch rot im Gesicht werden. Falls man solche Umfragen, und damit die Lage, ernst nimmt.

Noch interessanter ist der Machtkampf bei der LSAP. Etienne Schneider war ausgezogen, um Jean Asselborn den Spitzenkandidaten streitig zu machen.

Aber das war die Rechnung ohne den Wirt bzw. die solide Arbeit des ehemaligen Steinforter Bürgermeisters gemacht. Und wenn „Jang“ einmal aus dem Sattel geht, dann wird schnell klar, wer Kapitän und wer Wasserträger ist.

80% (+5) gegen 51% (-3), mit diesen Zahlen ist Jean Asselborn, zumindest LSAP-intern, aus dem Schneider.

**Charles Koster**